

СЛАВ. *vonja

Махек (Machek¹, 578) возводит чеш. *vůně* 'запах', др.-чеш. *vbně* (→ *voněti*) к праслав. **voŋa* и связывает это слово с лат. *odor* и родственными, ведя реконструкцию до **v-od-nja*, где *v* — результат зияния. Авторы «Болгарского этимологического словаря» (БЕР I, 176) возводят *vonja* 'вонь' и родственные к глаголу **Hod-n(i)-yō*, связанному с лат. *odor*, лит. *ūodžiu*, *ūosti* и т. д. Фасмер реконструирует рус. *вонь* и родственные как **onja* и относит к др.-инд. *ániti*, греч. ἄνερος и т. д., отвергая предложенную Брюкнером связь с лит. *ūodžiu*, греч. ὄζω и пр. Фасмер прямо клеймит последнего, заявляя: «неубедительно» (Фасмер I, 225).

Мысль Фасмера верна, но не доказана, он не имел соответствующих данных, когда писал. Мы теперь знаем¹, что в балто-славянском гласный перед индоевропейским *media* в корне **H_oed-* 'пахнуть' удлинился. Мы также знаем теперь², что в славянском был корень **ad-* 'искать', родственный лит. *ūodžiu*. Мы знаем далее, что удлинение имело место до исчезновения **d* перед следующим *-n*: слав. *věno* = гомер. ἕδνα³. Следовательно, последовательность *vonj-*⁴ не может быть связана с лат. *odor*, греч. ὄζω.

Значит, мы вынуждены искать, вслед за Фасмером, связь с греч. ἄνερος, валл. *anadl* и пр. Можем ли мы сделать это сравнение чем-то большим, чем сомнительной спекуляцией? Я думаю, что можем.

Давно замечено, что мы не должны ожидать *v-* в словах, родственных др.-инд. *ániti*, восходящих к *an-* > *on-*. Попытки объяснить нежелательное *v-* обычно были очень слабыми, счастливым исключением является «Болгарский этимологический словарь». В нем мы находим утверждение, что *v-* в слове *vonja* — результат контаминации с начальным звуком в **wqx-*, отраженном в *въхам*. Поведение последнего этимона точно соответствует таким, как болг. *въгъл*, словен. *vôgъл*, рус. *уголь*, польск. *węgiel* < *qglb* = лит. *anglis*. Таким образом, развитие **w-* в **qxati* 'хорошо пахнуть' регулярно для протославянского. Теперь последний этимон может быть уже абсолютно точно отнесен к и.-е. **anə-* (= **H_aenH_e-*) (БЕР I, 216). Итак, мы имеем, допуская вторичное *-x-*: **an(ə)x-* > **ánx-* > **qx-* > **uqx-*. Теперь если мы скажем, что это *u-* было перенесено на **an(ə)je* > **on(b)ji* с **uqx-*, то следует это приписывать не семантической связи, а частичному парадигматическому выравниванию (аналогия широко распространенного типа основы).

Эти две гипотезы взаимно поддерживают одна другую. Мы заключаем, что если **(u)qxati* развилось из **H_aenH_e-* > **anə-*, то **on(b)ji* > **uon(b)ji* > *vonja* образовалось подобным же образом. Медальное шва *iv* **H_aenH_e-iHa* > **anəia*⁵ регулярно утрачивалось в северной ветви индоевропейских языков.

Интересно присутствие *-x-* в этой первичной основе. Возможно, что это не перенос с **dx-*, а трансформация старого индоевропейского (дезидеративного) расширителя *-s-*, влиявшего в эволюцию славянского «аффективного» *-x-*.

¹ Winter W. Recent Developments in Historical Phonology. 1978, 433.

² Hamp E. P. Slovene Studies. 1979, 2, 61—62.

³ Winter. Op. cit., 444.

⁴ Имея в виду с.-хорв. *vđnj*, рус. *вонь* и польск. *woń* и продуктивность основ на *-jā*, кажется, лучше допустить праслав. **vonъji* ж.

⁵ Мне представляется, что развитие шло так же, как в и.-е. **aldiH_a* > **oldi/oldъji* > польск. *łódzia*, и-е. **-ī* ~ *-iā* — *iā-*.

Перевела с английского В. А. Меркулова

А. Е. Аникин

К СЕМАНТИЧЕСКОМУ АНАЛИЗУ НЕКОТОРЫХ СЛАВЯНСКИХ СЛОВ

Праслав. диал. (вост.-слав.) **(vy)solpiti (ęzykъ)*
'высунуть (язык)' и др.

Блр. *высалапіць* 'высунуть язык' (Гарэцкі, 34), на котором основывается реконструкция праслав. **(vy)solpiti (ęzykъ)* (см. ниже) произвольно выбрано нами в качестве представителя довольно большой группы специальных славянских обозначений своеобразного понятия 'высунуть (язык)', свойственных почти исключительно восточнославянским языкам (главным образом украинскому и белорусскому). Эти обозначения не раз фигурировали на страницах этимологических публикаций, тем не менее основные из них не лишне будет перечислить еще раз, располагая по возможности в соответствии с алфавитным порядком предлагаемых ниже реконструкций. Ср.: рус. *силпять* 'высовывать язык; пить, высунув язык; хлебать; сечь', *силён* 'суп' (перечисленные формы см.: Добровольский II, 829, 632), блр. *селепаць* 'проворно черпать; хлебать; хлестать'¹, блр. *солупаць* 'высовывать язык' (Носовіч, 599—600), *высалапіць* 'высунуть язык' (Гарэцкі, 34), *высалупіць*, *высалупаць* 'высовывать, высунуть (язык)' (Байкоў—Некрашэвіч, 70), *салапець* 'высунуть язык'², укр. *солоніти* 'смотреть бессмысленно' (Гринченко IV, 167) (< 'смотреть, высунув язык', ср. рус. *язынить*, Даль³ IV, 1568), блр. *асалапець* 'опешить, разинуть рот' (Гарэцкі, 14)³, укр. *солоній* 'ротозей' (Гринченко IV, 167), рус. *салыпнуть* 'высунуть и спрятать язык' (Добровольский 810), блр. *салапон*, *салапан* 'ротозей; раззява'⁴, рус. *салапон*, *салупон* 'ротозей' (Расторгуев, 235)⁵, укр. *солонити* 'высовывать язык' (Гринченко IV, 167), рус. *солонить* 'лизать; высовывать язык' (Фасмер III, 714), укр. *висолонити* 'высовывать,